



San Bernardino City Unified  
3131 Piedmont Drive  
Highland, CA 92346  
(909) 388-6530

## *A National Schools To Watch School and a California Gold Ribbon School*

Estimados padres y tutores, estudiantes y miembros de la comunidad,

Bienvenidos a la secundaria Serrano y al año escolar 2017-2018. Estamos emocionados y orgullosos de darle la bienvenida a nuestra maravillosa escuela. La comunidad escolar de Serrano ha trabajado muy duro durante los últimos años para crear un ambiente de aprendizaje riguroso y centrado en el estudiante, ejemplificando los componentes críticos de una escuela intermedia exitosa.

Fuimos honrados en febrero del 2016 al ser nombrados una “National Schools to Watch” otorgado por el programa de Reconocimiento de escuelas secundarias del California Taking Center. Con este reconocimiento, nos unimos a sólo 72 escuelas a nivel estatal y a 480 en los Estados Unidos al ser honrados con este reconocimiento. Este premio reconoce el arduo trabajo que hemos hecho para proporcionar excelencia académica, equidad social, capacidad de respuesta al desarrollo y sistemas organizacionales que apoyan altos niveles de logros para los estudiantes de escuelas intermedias. Le añadimos este logro a nuestro Premio de la Cinta de Oro de California y el Premio al Logro Académico Título 1 que recibimos en mayo de 2015, así como nuestro renovado reconocimiento como Escuela Distinguida de California.

Nuestro compromiso con nuestros estudiantes, padres, tutores y comunidad escolar es que continuaremos proporcionando excelencia académica y social sobresaliente para nuestros estudiantes. Nuestras expectativas son muy altas para nuestros estudiantes pero también proveemos apoyo extenso durante todo el día escolar y por medio de nuestros programas después de clases para promover el logro académico y social.

Este año escolar, estamos orgullosos de anunciar que nuestra escuela es una School2Home School! Estamos oficialmente listos para iPad 1: 1. Sus estudiantes estarán accediendo y usando la tecnología para aprender y crecer cada uno y todos los días en todas sus aulas y en casa con un dispositivo personal asignado a ellos.

Continuaremos nuestro programa de visitas al hogar los sábados de este año escolar. Ahora estamos en nuestro 7º año de visitas y continuaremos con el objetivo de llegar a todos los estudiantes y padres nuevos en la comunidad Serrano. Por favor, manténgase alerta ya que se enviarán avisos a casa con sus estudiantes en agosto y septiembre que le notifican de nuestras fechas y épocas de la visita.

Durante nuestra campaña de servicio comunitario anual del 11 de septiembre estaremos apoyando a nuestra comunidad local de Servicios de emergencia además de nuestra Celebración de Carnaval a la Comunidad que ocurrirá la primavera del 2018 este año. Ambos eventos anuales reúnen a nuestra comunidad y celebran los maravillosos logros de nuestros estudiantes y personal. ¡Por favor planea unirse a nosotros en la celebración!

Nuestra Noche Anual de Regreso a la Escuela, será el jueves, 17 de Agosto de 5:00 pm a 6:30 pm. Esperamos compartir con ustedes todas las emocionantes actividades, eventos y experiencias de aprendizaje que hemos planeado para sus estudiantes este año escolar.

Gracias por unirse a nosotros en este viaje y confiar a sus estudiantes a nosotros este año escolar.

Michelle Cleveland, Directora  
Secundaria Serrano

